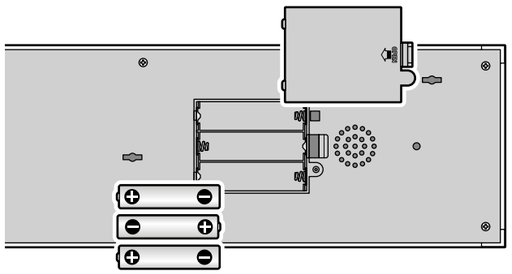
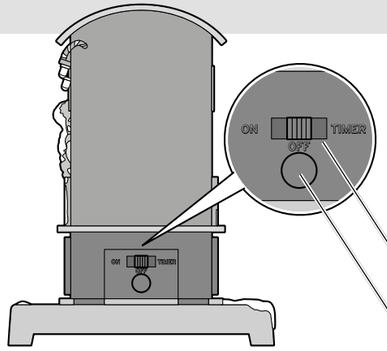
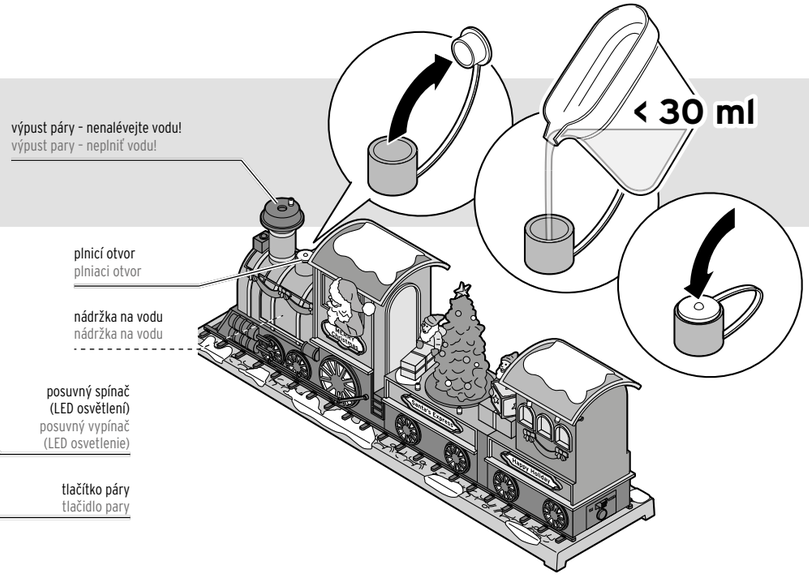
# Vánoční vláček s LED a parním efektem
## Vianočný LED vláčik s efektom pary

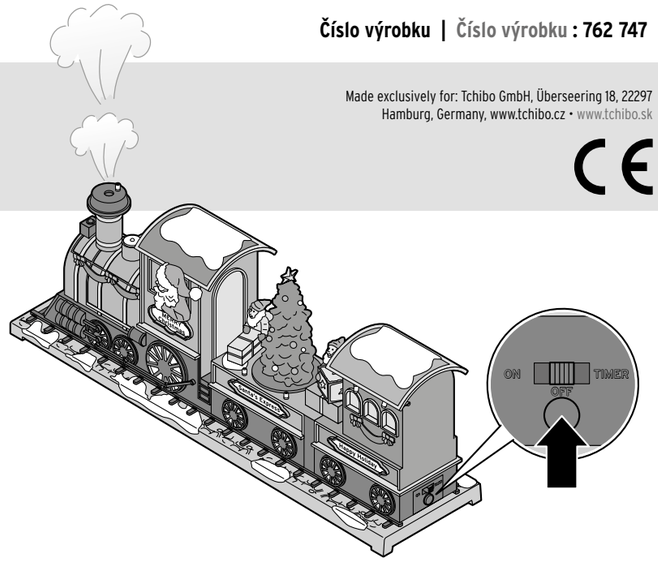
Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.cz • www.tchibo.sk

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 161156CE38XXVI · 2026-05






## cs

### Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku předejte společně s ním i tento návod.

Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místností. Výrobek je koncipován k používání ve vnitřních prostorách. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

- Pozor! Nejedná se o dětskou hračku. Udržujte výrobek mimo dosah dětí.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a ke smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Máte-li podezření, že došlo ke spolknutí baterie, resp. že se baterie nějakým jiným způsobem dostala do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud by některá z baterií vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vhazovat do ohně ani zkratovat.
- Chraňte baterie / přihrádku na baterie před nadměrným teplem (topení, přímé sluneční záření). Baterie z výrobku vyjměte, pokud jsou vybité nebo pokud nebudete výrobek delší dobu používat. Zabraňte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.
- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nepoužívejte současně staré a nové baterie, rozdílné typy a značky baterií nebo baterie s rozličnou kapacitou.
- V případě potřeby vyčistěte před vložením baterií do přístroje kontakty baterií a přístroje. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Nádržka na vodu se plní vodou.
  **Neplňte vodu do výpusti páry!**
  Případnou přetékající vodu ihned osušte, aby nepřišla do kontaktu s žádnými elektrickými díly.
- Hned po použití přístroj vyprázdněte a pro opětovné použití ho naplňte čerstvou vodou, abyste se vyhnuli tvorbě choroboplodných zárodků.
- Myslete nato, že vysoká vlhkost vzduchu může podporovat růst biologických organismů v okolním prostředí.
- Případné mikroorganismy vyskytující se ve vodě nebo v prostředí, ve kterém je přístroj používán nebo skladován, se mohou množit v nádržce na vodu a unikat do vzduchu, kde představují významné zdravotní riziko, pokud není voda každé 3 dny vyměněna a nádržka na vodu důkladně vyčištěna.
- Před uložením a před každým dalším použitím přístroj vyprázdněte a vyčistěte.
- Doporučujeme používat destilovanou (demineralizovanou) vodu, aby se zabránilo vápenatým usazeninám v přístroji. Alternativně můžete do nádržky naplnit také čistou, čerstvou vodu z vodovodu (v kvalitě pitné vody).
- Neplňte nádržku vodou teplejší než 45 °C.
- Nepoužívejte znečištěnou vodu ani žádné přísady, jako jsou aromatické vůně apod. Výrobek by se tím mohl poškodit.
- Do nádržky na vodu naplňte max. 30 ml. Nepřeplňujte ji.
- Výrobek umístěte na pevný, rovný podklad odolný proti vlhkosti. Zejména při provozu s vodou obsahující vápník mohou vznikat sraženiny/usazeniny.
- Neumisťujte přístroj přímo pod regál, závěsnou skříňku nebo do přímé blízkosti jiných choulostivých předmětů. Výpust páry nesměřujte na žádné předměty. Vodní pára by je mohla poškodit.
- Vyhněte se poškození způsobeným vodou: Hned po použití přístroj vždy vyprázdněte. Neumisťujte ho na zem, ale na mírně vyvýšené místo. Zajistěte, aby nemohlo dojít k jeho převrácení nebo stržení na zem. I když je přístroj vypnutý, může se v něm nacházet zbytková voda, která může vytéct.
- Neaktivujte funkci páry, pokud se v nádržce nenachází žádná voda.
- Nezakrývejte přístroj, např. utěrkou, a nepoužívejte ho pod dekou nebo pod polštářem.
- Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu.
- Výrobek chraňte před prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.

### Vložení/výměna baterií

1. Sejměte kryt přihrádky na baterie.
2. Baterie vložte tak, jak je to zobrazeno v přihrádce na baterie. Dbejte na správnou polaritu (+/-).
3. Víko přihrádky na baterie opět nasaďte.

### Zapnutí/vypnutí LED osvětlení / funkce časovače

- ▷ K zapnutí výrobku posuňte spínač do polohy **ON**.
- ▷ K vypnutí výrobku posuňte spínač do polohy **OFF**.
- ▷ K zapnutí funkce časovače posuňte spínač do polohy **TIMER**.

**Funkce časovače:** LED se zapínají a vypínají v následujícím rytmu: ZAPNUTO: 6 hodin – VYPNUTO: 18 hodin – ZAPNUTO: 6 hodin atd.

### Aktivace parní funkce

1. Plnicím otvorem naplňte do nádržky na vodu vlažnou vodu (čerstvou pitnou vodu nebo destilovanou/demineralizovanou vodu), jak je znázorněno na obrázku. Maximální plnicí množství je 30 ml. Neplňte žádnou vodu do výpusti páry!
2. Stiskněte tlačítko páry pro aktivaci parní funkce. Vánoční stromeček se otáčí a přibližně 30 sekund je vypouštěna pára.
   ▷ Pokud během příštích 30 minut tlesknete rukama nebo vydáte podobně hlasitý zvuk, bude znovu cca 30 sekund vypouštěna pára.
3. Přibližně po 30 minutách je parní funkce automaticky deaktivována. Stromeček se přestane otáčet. Pro opětovnou aktivaci parní funkce v případě potřeby znovu stiskněte tlačítko páry.

Pokud při aktivované parní funkci nelze vypouštět žádnou páru, je nádržka na vodu prázdná. Doplňte vodu.

### Čištění

- ▷ Otřete výrobek zvenku suchým, měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.
- ▷ Nejpozději každé 3 dny vyčistěte vnitřek nádržky na vodu směsí vlažné vody a stolního octa v poměru 1:1. Nechte směs cca 5 minut působit a poté ji vypláchněte. V případě potřeby výrobek dobře osušte.
- ▷ Pokud přístroj nepoužíváte, skladujte ho na suchém, chladném místě mimo dosah dětí.

### Technické parametry

| | |
|---|---|
| Model: | 762 747 |
| Baterie: | 3x LR6 (AA)/1,5 V (Zn/$MnO_2$) |
| Doba svícení (s jednou sadou baterií): | cca 120 hodin |
| Zdroj světla: | 14 LED |
| Plnicí množství nádržky na vodu: | 30 ml |
| Okolní teplota: | +10 až +40 °C |

### Likvidace

Výrobek, jeho obal a přiložené baterie byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

**Obal** roztřiďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.

**Přístroje**, **baterie a akumulátory** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Kontakty lithiových baterií/akumulátorů před likvidací zalepte.

## sk

### Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok slúži len na dekoračné účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie priestorov. Výrobok je navrhnutý na použitie v interiéroch. Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

- Pozor! Výrobok nie je detská hračka. Zabráňte prístupu detí k výrobku.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!
- Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Prehltnutie batérie môže už v priebehu 2 hodín spôsobiť ťažké vnútorné poleptania, ktoré môžu viesť až k smrti. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uschovávajte mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu batérie alebo sa táto inak dostala do tela, okamžite privolajte lekársku pomoc.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte jej kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Chráňte batérie/priehradku na batérie pred nadmerným teplom (kúrenie, priame slnečné svetlo). Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Zabránite tak škodám, ktoré môžu nastať pri vytečení batérie.
- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou.
- Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérie a prístroja. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu (+/-).
- Do nádržky na vodu naplňte vodu.
  **Neplňte vodu do výpusty pary!**
  Prípadne vytečenú vodu okamžite utrite, aby sa nedostala do styku s elektrickými dielmi.
- Okamžite po použití vyprázdnite prístroj a na opätovné použitie naplňte čerstvú vodu, aby ste zabránili tvorbe choroboplodných zárodkov.
- Berte na vedomie, že vysoká vlhkosť vzduchu podporuje rast biologických organizmov v danom prostredí.
- Mikroorganizmy, ktoré sa prípadne nachádzajú vo vode alebo v prostredí, v ktorom sa používa alebo skladuje prístroj, sa môžu v nádržke na vodu rozmnožiť a rozptyľovať do vzduchu, kde predstavujú značné zdravotné riziko, ak sa voda nevymieňa každé 3 dni a nádržka na vodu sa dôkladne nečistí.
- Prístroj pred odložením vyprázdnite a vyčistite a pred ďalším použitím ho opäť vyčistite.
- Aby ste sa vyhli tvorbe nánosov vodného kameňa v prístroji, odporúčame používanie destilovanej (demineralizovanej/odmineralizovanej) vody. Do nádržky však môžete naplniť aj čistú, čerstvú vodu z vodovodu (kvalita pitnej vody).
- Neplňte nádržku vodou s teplotou vyššou ako 45 °C.
- Nepoužívajte znečistenú vodu a žiadne prísady, ako sú aromatické vône a pod. Môže tým dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Naplňte max. 30 ml do nádržky na vodu. Nepreplňajte ju.
- Výrobok postavte na pevný, rovný a vodeodolný podklad. Predovšetkým pri prevádzke s tvrdou vodou môže dochádzať k tvorbe sedimentov alebo usadenín.
- Neumiestňujte prístroj priamo pod regál, závesnú skrinku ani do bezprostrednej blízkosti iných citlivých objektov. Neorientujte výstup aerosólu na predmety. Vodná para by mohla spôsobiť poškodenia.
- Zabráňte poškodeniam spôsobeným vodou: Vyprázdnite prístroj okamžite po každom použití. Neumiestňujte ho na podlahu, ale o niečo vyššie. Postarajte sa o to, aby nemohlo dôjsť k jeho prevráteniu alebo strhnutiu. Aj vo vypnutom prístroji sa môže nachádzať zvyšok vody, ktorý sa môže vyliať.
- Neaktivujte funkciu pary, ak sa v nádržke nenachádza žiadna voda.
- Prístroj nezakrývajte, napr. uterákom, ani ho neprevádzkujte pod prikrývkou alebo vankúšom.
- Nezapínajte výrobok v obale.
- Chráňte výrobok pred prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Zabudované LED diódy sa nedajú a ani sa nesmú vymieňať.

### Vloženie/výmena batérií

1. Zložte kryt priehradky na batérie.
2. Do priehradky na batérie založte batérie podľa vyobrazenia. Dbajte pritom na správnu polaritu (+/-).
3. Založte naspäť kryt priehradky na batérie.

### Zapnutie/vypnutie LED osvetlenia / funkcia časovača

- ▷ Na zapnutie výrobku prepnite spínač do polohy **ON**.
- ▷ Na vypnutie výrobku prepnite spínač do polohy **OFF**.
- ▷ Na zapnutie funkcie časovača prepnite spínač do polohy **TIMER**.

**Funkcia časovača:**
LED diódy sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom cykle: ZAP: 6 hodín – VYP: 18 hodín – ZAP: 6 hodín atď.

### Aktivovanie funkcie pary

1. Naplňte vlažnú vodu (čerstvú pitnú vodu alebo destilovanú/demineralizovanú vodu) cez plniaci otvor do nádržky na vodu podľa opisu vyššie. Maximálny objem naplnenia 30 ml.
   Neplňte vodu do výpustu pary!
2. Stlačte tlačidlo pary na aktivovanie funkcie pary. Vianočný stromček sa otáča a počas cca 30 sekúnd vystupuje para.
   ▷ Ak v priebehu nasledujúcich 30 minút zatlieskate rukami alebo vydáte podobne hlasný zvuk, para sa bude opäť uvoľňovať približne na 30 sekúnd.
3. Po cca 30 minútach sa funkcia pary automaticky deaktivuje. Stromček sa prestane otáčať.
   V prípade potreby stlačte tlačidlo pary na opätovné aktivovanie funkcie pary.

Ak sa pri aktivovanej funkcii pary nedá aktivovať výstup pary, je nádržka na vodu prázdna. Doplňte vodu.

### Čistenie

- ▷ Výrobok čistite zvonku suchou, mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.
- ▷ Vyčistite vnútro nádržky na vodu najneskôr po každých 3 dňoch zmesou vlažnej vody a domáceho octu v pomere 1:1.
  Nechajte zmes pôsobiť cca 5 minút a potom ju vylejte. V prípade potreby výrobok dobre osušte.
- ▷ Ak prístroj nebudete používať, uschovajte ho na suchom, chladnom mieste, mimo dosahu detí.

### Technické údaje

| | |
|---|---|
| Model: | 762 747 |
| Batérie: | 3x LR6 (AA)/1,5V (Zn/$MnO_2$) |
| Doba svietenia (s jednou súpravou batérií: | cca 120 hodín |
| Žiarovka: | 14 LED |
| Objem nádržky na vodu: | 30 ml |
| Teplota prostredia: | +10 až +40 °C |

### Likvidácia

Výrobok, jeho obal a dodané batérie boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

**Prístroje**, **batérie a akumulátory**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

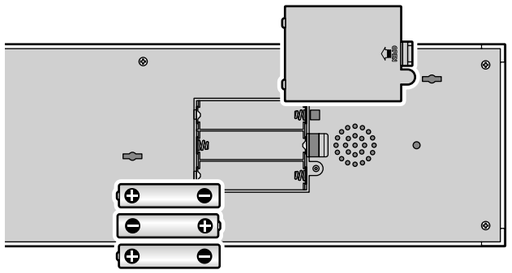
Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.

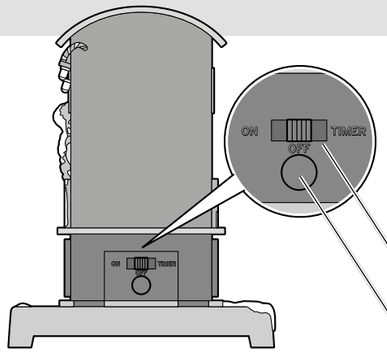
# Świąteczny pociąg LED z efektem pary

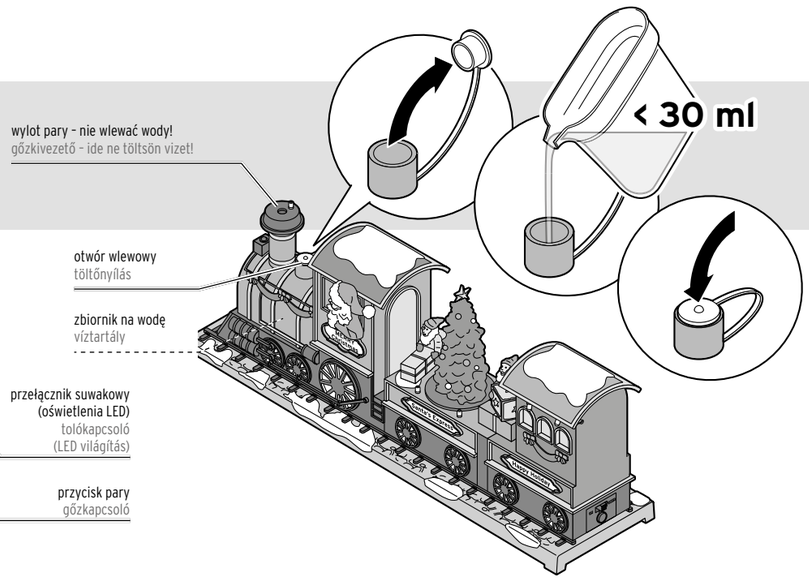
## LED-es karácsonyi vonat gőzhatással

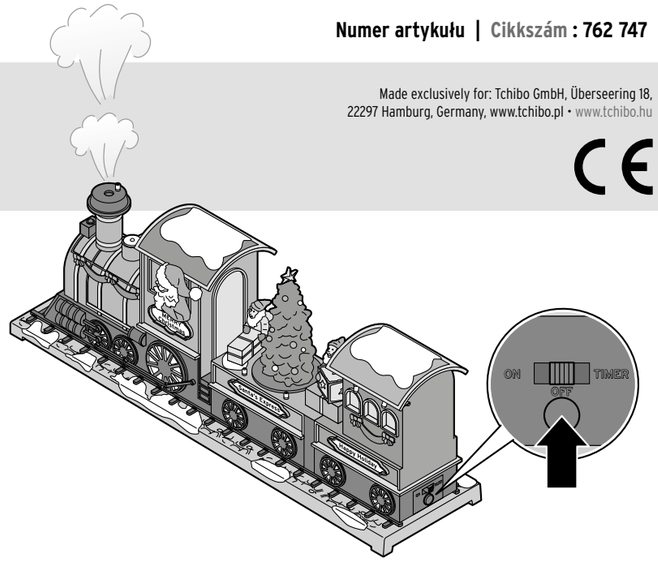
Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 161156CE38XXVI · 2026-05

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.pl • www.tchibo.hu






## pl

### Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt zaprojektowano do użytku w pomieszczeniach. Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Uwaga! Produkt nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej.
- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami oraz błonami śluzowymi. W razie potrzeby opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Baterie/komorę baterii należy chronić przed nadmiernym działaniem ciepła (pochodzącego z grzejników, bezpośredniego promieniowania słonecznego itp.). Baterie należy wyjąć z produktu, gdy są zużyte lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. W ten sposób można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie należy używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów lub marek ani baterii o różnej pojemności.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii oraz urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo przegrzania!
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).
- Zbiornik na wodę napełniany jest wodą. **Nie wolno wlewać wody do wylotu pary!** Ewentualnie przelaną wodę należy natychmiast wytrzeć, tak aby żadne części elektryczne nie miały z nią styczności.
- Urządzenie należy opróżniać od razu po użyciu i napełniać świeżą wodą w celu ponownego użycia, tak aby zapobiec rozwojowi drobnoustrojów.
- Należy pamiętać, że wysoka wilgotność powietrza może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w danym otoczeniu.
- Ewentualne mikroorganizmy obecne w wodzie lub w środowisku, w którym urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą się rozmnażać w zbiorniku na wodę i być uwalniane do powietrza, przez co stanowią istotne zagrożenie dla zdrowia, jeżeli woda nie jest wymieniana co 3 dni, a zbiornik na wodę nie jest dokładnie czyszczony.
- Przed odłożeniem urządzenia do przechowania należy je opróżnić. Wyczyścić urządzenie przed następnym użyciem.
- Zalecamy stosowanie wody destylowanej (demineralizowanej/odmineralizowanej), aby uniknąć odkładania się w urządzeniu osadów wapiennych (kamienia). Alternatywnie możliwe jest wlanie do zbiornika czystej, świeżej wody z kranu (o jakości wody pitnej).
- Nie należy napełniać zbiornika wodą o temperaturze powyżej 45°C.
- Nie należy stosować zanieczyszczonej wody ani dodatków takich jak substancje zapachowe itp. Może to doprowadzić do uszkodzenia produktu.
- Do zbiornika na wodę należy wlewać maksymalnie 30 ml wody. Nie należy go przepełniać.
- Produkt należy ustawić na stabilnym, równym i odpornym na wilgoć podłożu. Zwłaszcza w przypadku stosowania wody zawierającej wapń może dojść do powstania osadu/kamienia.
- Nie należy stawiać produktu bezpośrednio pod regałem, szafką wiszącą ani też w pobliżu innych wrażliwych przedmiotów. Nie kierować wylotu mgiełki na przedmioty. Działanie mgiełki wodnej może powodować uszkodzenia.
- Unikać uszkodzeń powodowanych przez wodę: Urządzenie opróżniać natychmiast po użyciu. Nie stawiać urządzenia na podłodze, lecz na lekkim podwyższeniu. Zadbać o to, aby nie mogło się przewrócić ani zostać zrzucone. Nawet jeżeli urządzenie jest wyłączone, w środku mogą znajdować się resztki wody, które mogą wypłynąć na zewnątrz.
- Nie należy włączać funkcji pary w sytuacji, gdy w zbiorniku nie ma wody.
- Urządzenia nie wolno przykrywać, np. ręcznikiem, ani nie używać go pod kołdrą lub też poduszką.
- Nie wolno włączać produktu znajdującego się w opakowaniu.
- Produkt należy chronić przed kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Do czyszczenia produktu nie należy używać silnych środków chemicznych ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.

### Wkładanie/wymiana baterii

1. Zdjąć pokrywkę komory baterii.
2. Włożyć baterie zgodnie z rysunkiem umieszczonym w komorze baterii. Zwrócić przy tym uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).
3. Założyć i zamknąć pokrywkę komory baterii.

### Włączanie/wyłączanie oświetlenia LED / funkcja wyłącznika czasowego

▷ Aby włączyć produkt, przesunąć przełącznik do pozycji **ON**.

▷ Aby wyłączyć produkt, przesunąć włącznik/wyłącznik do pozycji **OFF**.

▷ Aby włączyć funkcję wyłącznika czasowego, przesunąć przełącznik do pozycji **TIMER**.

**Funkcja wyłącznika czasowego:** Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych: Wł. na 6 godzin – WYŁ. na 18 godzin – Wł. na 6 godzin itd.

### Aktywacja funkcji pary

1. Wlać letnią wodę (świeżą wodę pitną lub wodę destylowaną/demineralizowaną) przez otwór wlewowy do zbiornika na wodę – patrz powyższa ilustracja. Maksymalna ilość wlewanej wody: 30 ml. Nie wolno wlewać wody do wylotu pary!
2. Nacisnąć przycisk pary, aby aktywować funkcję pary. Choinka obraca się i przez około 30 sekund wypuszczana jest para.

▷ Jeśli w przeciągu następnych 30 minut użytkownik klaśnie w dłonie lub wyda podobny głośny dźwięk, wówczas ponownie przez około 30 sekund wypuszczana będzie para.

3. Po ok. 30 minutach funkcja pary zostaje automatycznie dezaktywowana. Choinka przestaje się obracać. W razie potrzeby nacisnąć przycisk pary, aby ponownie aktywować funkcję pary.

Jeśli przy aktywnej funkcji pary nie można spowodować wypuszczania pary, oznacza to, że zbiornik na wodę jest pusty. Uzupełnić wodę w zbiorniku.

### Czyszczenie

▷ Przetrzeć produkt z zewnątrz suchą, miękką i niestrzępiącą się szmatką.

▷ Wnętrze zbiornika na wodę należy czyścić przynajmniej raz na 3 dni roztworem letniej wody i octu w stosunku 1:1. Odczekać około 5 minut, a następnie wylać roztwór ze zbiornika na wodę. W razie potrzeby dokładnie osuszyć produkt.

▷ W razie nieużywania należy przechowywać urządzenie w suchym, chłodnym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

### Dane techniczne

| | |
|---|---|
| Model: | 762 747 |
| Bateria: | 3x LR6 (AA) / 1,5 V ($Zn/MnO_2$) |
| Czas świecenia (na jednym zestawie baterii): | ok. 120 godzin |
| Źródło światła: | 14 diod LED |
| Ilość wody wlewanej do zbiornika na wodę: | 30 ml |
| Temperatura otoczenia: | od +10°C do +40°C |

### Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz dołączone w komplecie baterie zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

**Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

**Urządzenia, baterie i akumulatory,** które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić styki baterii/akumulatorów litowych.

## hu

### Biztonsági előírások

Olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A termék csak magánháztartások díszítésére használható, helyiségek megvilágítására nem alkalmas. A terméket beltéri használatra tervezték. A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

- Figyelem! A termék nem játékszer! Tartsa távol a gyermekeket a terméktől.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá. Egy elem lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni tilos.
- Óvja az elemeket/elemtartót a túlzott hőtől (fűtőtest, közvetlen napfény). Vegye ki az elemeket a termékből, amikor elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a készüléket. Így elkerülhetőek azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.
- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új, valamint különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
- Szükség esetén tisztítsa meg az elemek és a termék csatlakozási felületeit az elemek behelyezése előtt. Túlmelegedés veszélye!
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a polaritásra (+/-).
- A víztartályt fel kell tölteni vízzel. **Ne töltsön vizet a gőzkivezetőbe!** Az esetlegesen kifolyt vizet azonnal törölje fel, nehogy érintkezzen az elektromos részekkel.
- A használat után azonnal ürítse ki a készüléket, és az újabb használathoz ismét friss vízzel töltse fel, hogy elkerülje a csíraképződést.
- Vegye figyelembe, hogy a magas páratartalom elősegítheti a környezetben található biológiai organizmusok elszaporodását.
- A vízben, illetve a készülék használatának vagy tárolásának környezetében lévő mikroorganizmusok elszaporodhatnak a víztartályban és a levegőbe kerülhetnek, ahol jelentős egészségügyi kockázatot jelentenek, ha nem cseréli ki 3 naponta a vizet és nem tisztítja meg alaposan a víztartályt.
- Ürítse ki és tisztítsa meg a készüléket, mielőtt elpakolja, és a következő használat előtt tisztítsa meg.
- Javasoljuk, hogy desztillált (ionmentes/ásványmentesített) vizet használjon, hogy megelőzze a vízkőlerakódást a készülékben. Azonban tiszta, friss (ivóvíz minőségű) csapvizet is tölthet a tartályba.
- Ne töltsön 45 °C-nál melegebb vizet a víztartályba.
- Ne használjon szennyezett vizet vagy adalékanyagokat, például illatanyagokat stb. Ellenkező esetben a termék károsodhat.
- Legfeljebb 30 ml-t vizet töltsön a víztartályba. Ne töltsön bele túl sokat.
- Helyezze a terméket egy szilárd, egyenes és nedvességre nem érzékeny felületre. Különösen vízkőtartalmú víz használata során jöhet létre lecsapódás/lerakódás.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül polc vagy faliszekrény alá, illetve érzékeny tárgyak közvetlen közelébe. Ne irányítsa a gőzkivezetőt tárgyakra. A pára következtében megrongálódhatnak.
- Kerülje el a vízkárokat: A használat után azonnal ürítse ki a készüléket. Ne a padlóra helyezze a készüléket, hanem magasabbra. Gondoskodjon arról, hogy ne tudjon felborulni vagy ne lehessen lerántani. Kikapcsolt állapotban is lehet még maradék víz a készülékben, ami kifolyhat.
- Ne kapcsolja be a gőzfunkciót, ha nincs víz a tartályban.
- Ne fedje le a készüléket, pl. törölközővel, és ne használja takaró vagy párna alatt.
- A terméket ne kapcsolja be a csomagolásában.
- Óvja a terméket portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.
- A fixen beépített LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.

### Elemek behelyezése/cseréje

1. Vegye le az elemtartó fedelét.
2. Helyezze be az elemeket az elemtartóban ábrázolt módon. Ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
3. Helyezze vissza megfelelően az elemtartó fedelét.

### LED-es világítás be-/kikapcsolása / Időzítő funkció

▷ A termék bekapcsoláshoz tolja a kapcsolót az **ON**-ra.

▷ A termék kikapcsoláshoz tolja a kapcsolót az **OFF**-ra.

▷ Az időzítő funkció bekapcsoláshoz tolja a kapcsolót a **TIMER**-re.

**Időzítő funkció:** A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak be és ki: BE: 6 órára – KI: 18 órára – BE: 6 órára stb.

### Gőzfunkció aktiválása

1. Töltsön langyos vizet (friss ivóvizet vagy desztillált/ásványmentesített vizet) a töltőnyíláson keresztül a víztartályba, a fenti ábra szerint. Maximális betöltési mennyiség kb. 30 ml. Ne töltsön vizet a gőzkivezetőbe!
2. Nyomja meg a gőzgombot a gőzfunkció bekapcsolásához. A karácsonyfa forog, és a mozdony kb. 30 másodpercig gőzt bocsát ki.

▷ Ha a következő 30 percen belül tapsol, vagy hasonlóan hangos zajt kelt, a készülék ismét kb. 30 másodpercig gőzt bocsát ki.

3. Kb. 30 perc elteltével a gőzfunkció automatikusan kikapcsol. A fa nem forog tovább. Nyomja meg a gőzgombot a gőzfunkció ismételt bekapcsolásához.

Ha be van kapcsolva a gőzfunkció, de nem távozik gőz, akkor a víztartály üres. Töltsön bele vizet.

### Tisztítás

▷ Törölje le a terméket kívülről egy száraz, puha és szöszmentes ruhával.

▷ Legkésőbb 3 naponta tisztítsa meg a víztartály belsejét 1:1 arányú, langyos víz és háztartási ecet keverékével. Hagyja az oldatot kb. 5 percig hatni, majd öntse ki. Szükség esetén alaposan szárítsa meg a terméket.

▷ Ha a készüléket nem használja, száraz, hűvös helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

### Műszaki adatok

| | |
|---|---|
| Modell: | 762 747 |
| Elem: | 3 db LR6 (AA)/1,5 V ($Zn/MnO_2$) |
| Világítási időtartam (egy készletnyi elemmel): | kb. 120 óra |
| Izzó: | 14 LED |
| Víztartály betöltési mennyiség: | 30 ml |
| Környezeti hőmérséklet: | +10 és +40 °C között |

### Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a mellékelt elemek értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.

Ezzel a jellel ellátott **készülékek, elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást. Az elhasználódott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben kell leadni. Az ártalmatlanítás előtt ragassza le a lítium elemek/akkumulátorok érintkezőit.